

Fig. 1.

**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /  
Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

|                       |                                                                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Item number           | 72875                                                                                   |
| Technology            | Nickel-metal hydride battery (NiMH)                                                     |
| Rechargeable          | yes                                                                                     |
| Construction size     | Sub-C                                                                                   |
| Construction form     | Flat-Top PVC 1Z                                                                         |
| Voltage               | 1.2 V  |
| Capacity              | 1500 mAh                                                                                |
| Connection type       | Solder tail (Z)                                                                         |
| Operating temperature | -20°C to 50°C                                                                           |
| Dimensions            | Ø 23 x 43 mm                                                                            |
| Weight                | 43 g                                                                                    |

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati /  
Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler /  
Použité symboly / Stosowane symbole**

|                |                      |                                                                                     |
|----------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Direct current | IEC 60417- 5031      |  |
| Recycling      | ISO 7001 - PI PF 066 |  |

## DE Betriebsanleitung

### 1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch können Akkus und Batterien beschädigt werden und auslaufen.

- Deformieren, verbrennen und zerlegen Sie den Akku nicht.
- Verwenden Sie niemals Akkus, wenn diese verbeult, undicht, beschädigt oder aufgebläht sind.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten.

Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuerentwicklung, Hitzeentwicklung, Rauch- oder Gasentwicklung.

- Halten Sie die Akkus von entzündbaren Quellen fern.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Wenn ein Akku ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Setzen Sie den Akku weder Hitze, in Form von beispielsweise Sonneneinstrahlung oder Heizungswärme, noch Feuer aus.
- Verwenden, lagern und erhitzen Sie Akkus niemals in Mikrowellen oder Hochdruckbehältern.

Extreme Hitzeeinwirkung kann zur Explosion und/oder zum Auslaufen von ätzender Flüssigkeit führen.

Durch mechanische Beschädigungen können gasförmige Stoffe austreten, welche stark reizend, brennbar oder giftig sein können.

- Halten Sie Batterien und Akkus von Kindern und Tieren fern.

Während der Lötarbeiten können gesundheitsschädliche Dämpfe entstehen.

- Gewährleisten Sie eine ausreichende Belüftung während der Lötarbeiten.

### 2 Beschreibung und Funktion

Das Produkt ist ein wieder aufladbarer NiMH Akku der Größe Sub-C. Er ist zum Austausch als konstante Stromversorgung für schnurlose Elektrowerkzeuge geeignet. Der Akku ist ideal für Anwendungen mit einem hohen Strombedarf. Die Sub-C Batterien sind mit Z-Lötflannen und flachem Pluspol ausgestattet.

### 3 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

#### ACHTUNG! Sachschäden

- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener, kühler (10 - 25 °C) und staubgeschützter Umgebung.
- Laden Sie bei längerem Nichtgebrauch die Akkus alle 3 Monate auf, um die Kapazität zu erhalten.
- NICHT zusammen mit Schmuck und kleinen Metallteilen lagern oder transportieren.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport und zur Aufbewahrung auf.

### 4 Entsorgungshinweise

#### 4.1 Batterie



Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefähr-

liche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.  
Batt-Reg.Nr. DE 36166961

#### 4.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.

DE4535302615620

### 5 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt tecxus™, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/1542 erfüllt.

#### EN User Manual

#### 1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Batteries and rechargeable batteries may be damaged and leak if not used for the intended purpose.
- Do not deform, burn or disassemble the battery.
- Never use batteries if they are dented, leaking, damaged or inflated.
- Do not short-circuit the battery or immerse it in liquids.

There is a danger of: Explosion, fire, heat, smoke and/or gas.

- Keep rechargeable batteries away from flammable sources.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protective measures.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse affected areas with water and seek medical attention immediately.
- Do not expose the battery to heat, such as sunlight or heat from heating, or fire.
- Never use, store or heat rechargeable batteries in microwaves or high-pressure containers.

Extreme heat can lead to explosion and/or leakage of corrosive liquid.

Mechanical damage can cause gaseous substances to escape, which can be highly irritating, flammable or toxic.

- Keep batteries and rechargeable batteries out of the reach of children and animals.

During soldering, harmful vapours may be produced.

- Ensure adequate ventilation during soldering.

#### 2 Description and function

The product is a rechargeable NiMH battery of size Sub-C. It is suitable for replacement as a constant power supply for cordless power tools. The battery is ideal for applications with high power requirements. The Sub-C batteries are equipped with Z-solder tabs and a flat positive terminal.

### 3 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

#### NOTICE! Material damage

- Store the product out of the reach of children and in a dry, cool (10 - 25 °C) and dust-protected environment when not in use for long periods.
- Charge the batteries every three months to ensure they maintain capacity when not in use for an extended period of time.
- Do not store or transport together with jewelry and small metal parts.
- Keep the original packaging for transport and storage.

### 4 Disposal instructions

#### 4.1 Battery

 (Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment. Batt reg. no. DE 36166961

#### 4.2 Packaging

 Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.  
DE4535302615620

### 5 EU Declaration of conformity

 With the CE mark, tecxus™, a registered trademark of Wentronic GmbH, ensures that the product complies with the requirements of Regulation (EU) 2023/1542.

### FR Mode d'emploi

#### 1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- En cas d'utilisation non conforme, les piles peuvent être endommagées et couler.
- Ne déformez, ne brûlez ou ne démontez pas la pile.
- N'utilisez jamais de batteries si elles sont bosselées, si elles fuient, si elles sont endommagées ou si elles sont gonflées.
- Ne provoquez aucun court-circuit avec la pile et ne la plongez dans aucun liquide.

Il existe un risque d'explosion, d'incendie, de dégagement de chaleur, de fumée ou de gaz.

- Tenir les batteries rechargeables à l'écart des sources inflammables.
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Si une pile fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez les surfaces concernées à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

- N'exposez la pile à aucune source de chaleur (soleil ou chaleur du chauffage, par exemple) ni au feu.
- N'utilisez, ne stockez et ne chauffez jamais les piles rechargeables dans des fours à micro-ondes ou des récipients à haute pression.

La chaleur extrême peut provoquer une explosion et/ou l'écoulement de liquides corrosifs.

Les dommages mécaniques peuvent entraîner l'émission de substances gazeuses susceptibles d'être très irritantes, inflammables ou toxiques.

- Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux.

Lors du brasage, des vapeurs nocives peuvent être produites.

- Veillez à une ventilation adéquate pendant les travaux de soudure.

### 2 Description et fonction

Le produit est une batterie NiMH rechargeable de taille Sub-C. Elle est destinée à être remplacée par une alimentation électrique constante pour les outils électriques sans fil. Cette batterie est idéale pour les applications nécessitant un courant élevé. Les batteries Sub-C sont équipées de cosses à souder en Z et d'un pôle positif plat.

### 3 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

#### AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- En cas de non-utilisation prolongée, stockez le produit hors de portée des enfants et dans un environnement sec et frais (10 - 25 °C), à l'abri de la poussière.
- En cas de non-utilisation prolongée de la batterie, rechargez-la tous les 3 mois afin d'en préserver la capacité.
- Non stocker ou transporter avec des bijoux et des petites pièces métalliques.
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport et le stockage.

### 4 Instructions pour l'élimination

#### 4.1 Batterie

 Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereux peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d'instruction et / ou l'emballage attire l'attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l'élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Batt reg. no. DE 36166961

#### 4.2 Emballages

 Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre. DE4535302615620

### 5 Déclaration UE de conformité

 En utilisant le marquage CE, tecxus™, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que le produit est conforme aux conditions du règlement (UE) 2023/1542.

## IT Istruzioni per l'uso

### 1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibili per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare queste istruzioni per l'uso.
- In caso di utilizzo non conforme, le batterie possono subire danni e scaricarsi.
- Non deformare, bruciare o distruggere la batteria.
- Non utilizzare mai le batterie se sono ammaccate, perenti, danneggiate o gonfie.
- Non cortocircuitare la batteria e non immergerla in liquidi.

*Sussiste il pericolo di esplosione, incendio, surriscaldamento, sviluppo di fumo o gas.*

- Tenere le batterie ricaricabili lontano da fonti infiammabili.
- Rimuovere le cellule scadute, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltirle.
- Quando una batteria presenta delle perdite, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciacquare event. le parti interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Non esporre la batteria a fonti di calore, come ad esempio luce solare o impianti di riscaldamento, né al fuoco.
- Non utilizzare, conservare o riscaldare mai le batterie ricaricabili nel microonde o in contenitori ad alta pressione.

*Un surriscaldamento eccessivo può causare un'esplosione e/o la fuoriuscita di liquidi corrosivi.*

*I danni meccanici possono provocare la formazione di sostanze gassose fortemente irritanti, infiammabili o tossiche.*

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

*Durante la saldatura si possono produrre vapori nocivi.*

- Assicurare una ventilazione adeguata durante la saldatura.

### 2 Descrizione e funzione

Il prodotto è una batteria ricaricabile NiMH di dimensioni Sub-C. È adatta per essere sostituita come alimentazione costante per gli utensili elettrici a batteria. La batteria è ideale per applicazioni con elevati requisiti di potenza. Le batterie Sub-C sono dotate di linguette di saldatura a Z e di un terminale positivo piatto.

### 3 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

#### AVVERTENZA!

#### Danni materiali

- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto, fresco (10 - 25 °C) e protetto dalla polvere quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare le batterie ogni 3 mesi per mantenerne la capacità.
- Non conservare o trasportare insieme con gioielli e piccole parti metalliche.
- Conservare l'imballaggio originale per il trasporto e la conservazione.

### 4 Note per lo smaltimento

#### 4.1 Batteria

 Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile.

Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l'attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente. N. reg. batt. DE 36166961

#### 4.2 Imballaggi



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.  
DE4535302615620

### 5 Dichiarazione di conformità UE



Con la marcatura CE, texcus™, un marchio registrato di Wentronic GmbH, dichiara che il prodotto soddisfa i requisiti del regolamento (UE) 2023/1542.

## ES Instrucciones de uso

### 1 Instrucciones de seguridad

*Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- Guarde las instrucciones de uso.
- Las pilas y baterías recargables pueden dañarse y tener fugas si no se utilizan de la forma prevista.
- No deforme, queme ni desmonte la batería.
- Nunca utilices las pilas si están abolladas, tienen fugas, están dañadas o infladas.
- No cortocircuite la batería ni la sumerja en ningún líquido.

*Existe peligro de: explosión, fuego, calentamiento, formación de gases o de humo.*

- Mantenga las baterías recargables alejadas de fuentes inflamables.
- Retire del producto las células que presenten derrames, estén deformadas o corroídas y elimínelas utilizando los medios de protección adecuados.
- Si una batería tiene una fuga, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si es necesario, aclare las zonas afectadas con agua y consulte inmediatamente a un médico.
- No exponga la batería a fuentes de calor, como por ejemplo, a la radiación solar directa o a fuentes de calefacción, ni tampoco al fuego.
- Nunca utilice, almacene o caliente pilas recargables en microondas o recipientes de alta presión.

*La influencia del calor extremo puede provocar una explosión y/o un derrame de líquidos corrosivos.*

*Los daños mecánicos pueden causar el escape de sustancias gaseosas que podrían resultar muy irritantes, inflamables o tóxicas.*

- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y los animales.

*Durante la soldadura pueden producirse vapores nocivos.*

- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada durante la soldadura.

### 2 Descripción y funcionamiento

El producto es una pila recargable de NiMH de tamaño Sub-C. Es adecuada como fuente de alimentación constante para herramientas eléctricas inalámbricas. La batería es ideal para aplicaciones con requisitos de potencia elevados. Las pilas Sub-C están equipadas con lengüetas de soldadura en Z y un terminal positivo plano.

### 3 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

#### ¡ATENCIÓN!

#### Daños materiales

- Guarde el producto fuera del alcance de los niños y en un lugar seco, fresco (10 - 25 °C) y protegido del polvo cuando no lo utilice durante períodos prolongados.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, recargue las baterías cada tres meses para mantener la capacidad.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, recargue las baterías cada tres meses para mantener la capacidad.
- Conserve el embalaje original para el transporte y el almacenamiento.

### 4 Indicaciones para la eliminación

#### 4.1 Batería



Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente.

Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de baterías y acumuladores obsoletos contribuye de forma importante en la protección del medio ambiente. Batt reg. no. DE 36166961

#### 4.2 Embalajes



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado. DE4535302615620

### 5 Declaración de conformidad CE



Con el marcado CE, tecxus™, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que el producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2023/1542.

## NL Gebruiksaanwijzing

### 1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Bij oneigenlijk gebruik kunnen accu's en batterijen worden beschadigd en gaan lekken.
- Vervorm, verbrand en demonteer de accu niet.
- Gebruik nooit batterijen die gedeukt, lek of beschadigd zijn.
- Sluit de accu niet kort en dompel deze niet in vloeistoffen.

Er bestaat het gevaar van: explosie, brandontwikkeling, warmteontwikkeling, rook- of gasontwikkeling.

- Houd oplaadbare batterijen uit de buurt van ontvlambare bronnen.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Vermijd het contact met huid, ogen en slijmvlies, wan-

neer een batterij is uitgelopen. Spoel evt. de betreffende plekken met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Stel de batterij niet bloot aan hitte, zoals zonlicht, hitte of vuur.
- Gebruik, bewaar of verwarm oplaadbare batterijen nooit in magnetrons of hogedrukvaten.

*Extremes warmte-inwerking kan leiden tot een explosie en/of het uitlopen van bijtende vloeistof.*

*Door mechanische beschadigingen kunnen gasvormige stoffen naar buiten lopen, die zeer irriterend, brandbaar of giftig kunnen zijn.*

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen en dieren.
- Tijdens het solderen kunnen schadelijke dampen vrijkomen.*
- Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het solderen.

### 2 Beschrijving en werking

Het product is een oplaadbare NiMH-batterij met het formaat Sub-C. Hij is geschikt voor vervanging als constante voeding voor draadloos elektrisch gereedschap. De batterij is ideaal voor toepassingen die veel vermogen vereisen. De Sub-C batterijen zijn voorzien van Z-soldeerlijpjes en een platte positieve pool.

### 3 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

#### ATTENTIE!

#### Materiële schade

- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en in een droge, koele (10 - 25 °C) en stofvrije omgeving als u het langere tijd niet gebruikt.
- Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet in gebruik is, laad de accu's dan elke 3 maanden op om de capaciteit te handhaven.
- Sla deze NIET op of vervoer deze niet met sieraden en kleine metalen onderdelen.
- Bewaar de originele verpakking voor transport en opslag.

### 4 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

#### 4.1 Batterij



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Door zo gebruikte batterijen en accu's te scheiden, te recyclen en af te voeren, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Batt. reg. nr. DE 36166961

#### 4.2 Verpakkingen



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak. DE4535302615620

### 5 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-markering verklaart tecxus™, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2023/1542.

## DA Brugervejledning

### 1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.
- Ved forkert brug kan batterier blive beskadigede og lække.
- Undgå at deformere eller brænde dem, og skil dem ikke ad.
- Brug aldrig batterier, hvis de er bulede, utætte, beskadigede eller oppustede.
- Kortslut ikke batteriet, og kom det ikke ned i væsker.

Der er fare for: eksplosion, brand, varmeudvikling, røg- eller gasudvikling.

- Hold genopladelige batterier væk fra brandfarlige kilder.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede celler fra produktet, og foretag bortskaffelse ved hjælp af egnede beskyttelsesforanstaltninger.
- Hvis et batteri har lækket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl eventuelle påvirkede steder med vand, og søg omgående læge.
- Udsæt ikke batteriet for varme i form af f.eks. sollys eller varmeapparater, og udsæt det ikke for ild.
- Brug, opbevar eller opvarm aldrig genopladelige batterier i mikrobølgeovne eller højtryksbeholdere.

Ekstrem varmepåvirkning kan føre til eksplosion og/eller til, at der lækkes ætsende væske.

Mekanisk beskadigelse kan medføre, at der slipper gasformige stoffer ud, som kan være kraftigt irriterende, brandbare eller giftige.

- Batterierne bør opbevares utilgængeligt for børn og dyr.
- Under lodning kan der dannes skadelige dampe.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation under lodning.

### 2 Beskrivelse og funktion

Produktet er et genopladeligt NiMH-batteri i størrelsen Sub-C. Det er velegnet til udskiftning som konstant strømforsyning til batteridrevet elværktøj. Batteriet er ideelt til anvendelse med høje strømkrav. Sub-C-batterierne er udstyret med Z-loddetapper og en flad pluspol.

### 3 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

#### PAS PÅ! Materielle skader

- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og i et tørt, køligt (10 - 25 °C) og støvbeskyttet miljø, når det ikke er i brug i længere perioder.
- Hvis produktet ikke anvendes i længere tid, bør batterierne oplades hver 3. måned for at bevare kapaciteten.
- Må IKKE opbevares eller transporteres sammen med smykker og små metaldele.
- Behold den originale emballage til transport og opbevaring.

### 4 Om bortskaffelse

#### 4.1 Batteri



Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurening og skadelige stoffer forurene vores miljø.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsge-

brug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

Batt reg. nr. DE 36166961

#### 4.2 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.

DE4535302615620

### 5 EU-overensstemmelseserklæring



Med CE-mærket erklærer texcus™, et registreret varemærke tilhørende Wentronic GmbH, at produktet opfylder kravene i forordning (EU)

2023/1542.

## SV Bruksanvisning

### 1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.
- Vid icke avsedd användning kan ackumulatorer och batterier skadas och läcka.
- Undvik att deformera, bränna eller ta isär batteriet.
- Använd aldrig batterier som är buckliga, läckande, skadade eller uppblåsta.
- Kortslut inte batteriet och doppa det inte i vätskor.

Det finns en risk för: explosion, brandutveckling, värmeutveckling, rök- eller gasutveckling.

- Håll uppladdningsbara batterier borta från brandfarliga källor.
- Ävlägsna tomma, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsanordning.
- Om ett batteri läcker ska du undvika kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj vid behov de berörda ställena med vatten och sök läkarvård omgående.
- Utsätt inte batteriet för värme, i form av exempelvis sollys, värmelement eller eld.
- Använd, förvara eller värm aldrig upp laddningsbara batterier i mikrovågsugnar eller högttrycksbehållare.

Extrem varmepåverkan kan leda till explosion och/eller att frätande vätska läcker ut.

På grund av mekaniska skador kan gasformiga ämnen läcka ut, som kan vara mycket frätande, brännbara eller giftiga.

- Förvara batterier utom räckhåll för barn och djur.

Vid lodning kan skadliga ångor bildas.

- Se till att ventilationen är tillräcklig under lodningen.

### 2 Beskrivning och funktion

Produkten är ett uppladdningsbart NiMH-batteri i storlek Sub-C. Det är lämpligt att ersätta som konstant strömförsörjning för sladdlösa elverktyg. Batteriet är idealiskt för applikationer med höga effektkrav. Sub-C-batterierna är försedda med Z-lödflikar och en platt pluspol.

### 3 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

#### NOTERA!

#### Sakskador

- Förvara produkten utom räckhåll för barn och i en torr, sval (10 - 25 °C) och dammskyddad miljö när den inte används under längre perioder.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna laddas var tredje månad för att bevara sin kapacitet.
- Lagra eller transportera INTE produkten tillsammans med smycken eller små metalldelar.
- Behåll originalförpackningen för transport och förvaring.

## 4 Avfallshantering

### 4.1 Batteri



Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskilda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering av batterier bidrar du till att förbättra miljön. Batt reg.nr. DE 36166961

### 4.2 Förpackningar



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar. DE4535302615620

## 5 EU-försäkran om överensstämmelse



Med CE-märkningen intygar texcus™, ett registrerat varumärke som tillhör Wentronic GmbH, att produkten uppfyller kraven i förordning (EU) 2023/1542.

## CS Návod k použití

### 1 Bezpečnostní pokyny

*Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

*Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*

- Návod k použití uschovejte.
- Při použití v rozporu s určením se mohou akumulátory a baterie poškodit a vytéci.
- Nedeformujte, nespálujte a nerozebírejte akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte baterie, které jsou promáčknuté, netěsnící, poškozené nebo nafouklé.
- Nezkraťujte akumulátor ani jej neponořujte do kapaliny.

*Hrozí nebezpečí: výbuchu, vzniku požáru, žáru, kouře nebo plynu.*

- Dobíjecí baterie uchovávejte mimo dosah hořlavých zdrojů.
- Vytéká, deformované nebo korodované články vyjměte z produktu a zlikvidujte pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Pokud je baterie vyteká, vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Popřípadě opláchněte postižená místa vodou a ihned vyhledejte lékaře.
- Nevystavujte akumulátor teple, například ve formě slunečního záření nebo tepla z topení, ani ohni.
- Dobíjecí baterie nikdy nepoužívejte, neskladujte ani neohřívejte v mikrovlnné troubě nebo ve vysokotlakých nádobách.

*Extrémní žár může způsobit výbuch anebo vytečení žiraviny. Při mechanických poškozeních mohou unikat plynné látky, které mohou být silně dráždivé, hořlavé nebo toxické.*

- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí a zvířat.
- Při pájení mohou vznikat škodlivé výpary.*
- Během pájení zajistěte dostatečné větrání.

### 2 Popis a funkce

Výrobek je dobíjecí NiMH baterie velikosti Sub-C. Je vhodný pro výměnu jako stálý zdroj energie pro akumulátorové elektrické nářadí. Akumulátor je ideální pro aplikace s vysokými požadavky na výkon. Baterie Sub-C jsou vybaveny Z-pájecími výstupy a plochým kladným pólem.

## 3 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

### DŮLEŽITÉ!

### Věcné škody

- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí a v suchém, chladném (10 - 25 °C) a prachem chráněném prostředí.
- Při delší trvalým nepoužívání nabíjejte akumulátory každé 3 měsíce, aby byla zachována jejich kapacita.
- NESKLADUJTE ani nepřepravujte produkt společně se šperky a drobnými kovovými díly.
- Uchovávejte originální obal pro přepravu a skladování.

## 4 Pokyny k likvidaci

### 4.1 Baterie



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součástí se musí vyřadit podle materiálu a odjezdů k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Symbol na produktu, v návodu k použití anebo na obalu upozorňuje na tyto předpisy. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace starých baterií a akumulátorů přispějete významně k ochraně našeho životního prostředí. Batt reg. č. DE 36166961

### 4.2 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech – papír v popelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.

DE4535302615620

## 5 Prohlášení o shodě s předpisy EU



S označením CE texcus™, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH, prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2023/1542.

## PL Instrukcja obsługi

### 1 Zasady bezpieczeństwa

*Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

*Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*

- Przechowywać instrukcję obsługi.
- Użytkowanie akumulatorów i baterii niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować ich uszkodzenie i wyciek.
- Nie doprowadzać do deformacji, nie palić i nie rozmontowywać akumulatora.
- Nigdy nie używać baterii, jeśli są wgniecione, nieszczelne, uszkodzone lub napompowane.
- Nie zwierać akumulatora ani nie zanurzać go w cieczach.

*Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, pożaru, powstania wysokiej temperatury, dymu albo gazu.*

- Akumulatory należy przechowywać z dala od źródeł łatwopalnych.
- Rozlane, zdeformowane lub skorodowane ogniwa wyjąć z produktu i zutylizować z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń.
- W przypadku wycieku baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i słuzówkami. W razie potrzeby przeplukać skażone miejsca wodą i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

- Nie wystawiać akumulatora na działanie wysokich temperatur, na przykład bezpośredniego promieniowania słonecznego, ogrzewania ani ognia.
- Nigdy nie używaj, nie przechowuj ani nie podgrzewaj akumulatorów w kuchenkach mikrofalowych lub pojemnikach wysokociśnieniowych.

*Oddziaływanie bardzo wysokiej temperatury może doprowadzić do wybuchu lub wycieku żrącej cieczy.*

*Uszkodzenia mechaniczne mogą doprowadzić do uwolnienia substancji gazowych o silnych właściwościach drażniących, palnych albo trujących.*

- Baterie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

*Podczas lutowania mogą powstawać szkodliwe opary.*

- Podczas lutowania należy zapewnić odpowiednią wentylację.

## 2 Opis i funkcja

Produkt jest akumulatorem NiMH o rozmiarze Sub-C. Nadaje się do wymiany jako stałe źródło zasilania elektronarzędzi bezprzewodowych. Akumulator jest idealny do zastosowań o wysokim zapotrzebowaniu na moc. Akumulatory Sub-C są wyposażone w wypustki lutownicze typu Z i płaski biegun dodatni.

## 3 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

### UWAGA!

#### Szkody materialne

- Nieużywany przez dłuższy czas produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz w suchym, chłodnym (10-25°C) i chronionym przed kurzem miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas ładować akumulatory co trzy miesiące w celu utrzymania pojemności.
- NIE przechowywać ani NIE przenosić razem z biżuterią lub niewielkimi metalowymi elementami.
- Zachowaj oryginalne opakowanie do transportu i przechowywania.

## 4 Wskazówki dotyczące odpadów

### 4.1 Bateria



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.

Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Taka segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska.

Batt reg. no. DE 36166961

### 4.2 Opakowania



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.

DE4535302615620

## 5 Deklaracja zgodności z normami

UE



Poprzez oznaczenie CE, tecxus™, zarejestrowany znak towarowy firmy Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2023/1542.